



大会

第五十五届会议

正式记录

Distr.: General  
3 October 2001  
Chinese  
Original: English

第五委员会

第 54 次会议简要记录

2001 年 3 月 29 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席： Chandra 先生（副主席） .....(印度)  
行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目123：人力资源管理（续）

议程项目119：改善联合国的财政情况（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

因罗森塔尔先生（危地马拉）缺席，副主席 Chandra 先生（印度）代行主席职务。

上午 10 时 10 分宣布开会

#### 议程项目 123：人力资源管理（续）

主管管理事务的副秘书长代表秘书长发言

##### 1. Connor 先生（主管管理事务的副秘书长）

宣读了秘书长致第五委员会主席的一封信，秘书长在信中说，他一直非常关心委员会在人力资源管理方面的工作，尤其最重视他对人力资源管理改革的建议。因他目前不在总部，故要求主管管理事务的副秘书长向委员会转达他的看法。

2. 改革的核心问题是需要制订一种简单而有效的征聘和安置程序，从而使联合国能够获得和保留多才多艺、掌握多种技能，且能够满足联合国在全球范围内各种紧急需求的最合格的工作人员。为了实现这一目标，他在改革建议中提出了两个关键要素。第一个关键要素是建立一种新的征聘、安置和晋升制度，方案管理人员可以按照这种制度做出遴选工作人员的决定，并对他们的决定负责。新的中央审查机构应确保遵守该程序。他还确定了达到组织要求（如地理和性别）并符合规则条例的监控和问责机制。第二个关键要素是开始向管理调动体制过渡，从而在各种活动或联合国各办事处工作人员的委派方面为秘书长提供帮助，并为工作人员提供更大的事业发展机会。

3. 没有这两个关键要素，本组织就不能更快地推动整个秘书处内的征聘、填补空缺进程（尤其在

发展国家的工作地点），迅速满足维持和平行动、其他使命以及增加工作人员经验方面的需要。

4. 还有其他两个重要问题他尚未准备提出最后建议。第一个问题是有关合同安排的问题，对此，他欢迎会员国在恢复与工作人员的磋商之前提供任何指导。第二个问题是有关联合国内的司法审判问题，在这个问题上与工作人员的磋商正在进行之中。他将就这些事项向大会提出建议。

5. 他愿意向委员会保证，他所提出的建议将以公正合理的方式执行，并将充分考虑联合国及其工作人员的利益。

#### 议程项目 119：改善联合国的财政情况（续） (A/55/504/Add.1)

6. Asadi 先生（伊朗伊斯兰共和国）代表 77 国集团和中国发言时，重申了各会员国依据《联合国宪章》负担联合国费用以及按时和无条件地全额缴纳其分摊会费的法律义务。不过，伊朗代表团承认需要对那些因存在实际经济困难而暂时不能履行其财政义务的国家给予同情和谅解。

7. 他关切地注意到，尽管 1999 年可能有希望最终摆脱前一年严峻的财政状况，但是 2000 年又向过去的财政危机倒退了一步，而 2001 年伊始的财政前景也与前一年没有什么不同。2000 年 12 月为 77 国集团国家和中国举行的新摊款比额表谈判进行的十分艰难，这项谈判本着所有会员国集体负责确保恢复本组织正常财政状况的精神，做出了很大的牺牲。根据所达成的有可能使新的分摊比额表得以通过的谅解，伊朗代表团再次敦促主要摊款国注意按

时和无条件地全额支付必要款项的责任。其他拖欠摊款的会员国也应该做出必要的支付。

8. 发展中国家的经常预算和维持和平预算摊款已经在通过新的分摊比额表之后显著增加。2000年12月的谈判取得了圆满结果，这主要是由于77国集团和中国认为必须恢复本组织正常的财政状况，即使会承担极为沉重的经济负担。因此，所有欠款国都应立即按照秘书处估算的数额，全额支付分摊捐款，这是唯一合理的做法，只有这样，联合国才能履行其应尽的职责，并充分执行大会核可的任务。

9. 77国集团成员国和中国对拖延和不定期偿还向维持和平行动派遣部队和捐献设备的发展中国家的欠款表示关注。不能允许这种做法无限期地继续下去，由于偿还款相当于一种财政补助，因此拖延定期还款会使这些发展中国家出现不应有的财政拮据。部队派遣和设备捐献国所面临的问题依然未得到缓解。如果维持和平行动真属于联合国的一项核心活动，那么各会员国应该做出承诺，资助维持和平行动，按照固定时间表及时偿还拖欠部队派遣国的所有款项。这个问题急需以友好的方式加以解决，从而使部队派遣国能够继续有效地参与联合国的维持和平行动。

10. 伊朗代表团对秘书长利用主要捐款国预期支付的款项偿还欠部队派遣国债款的计划表示欢迎。77国集团和中国将继续积极参与解决联合国长期财政困难的集体努力。唯一可行的解决办法是促使各会员国支付欠款，并忠实而及时地履行其财政义务。

11. **Schori** 先生（瑞典），代表欧盟发言说，

欧盟仍然深切关注本组织的财政状况。尽管1999年是一个好年头，但2000年各项主要指标的前景却不太乐观。2000年底，未支付的经常预算、维持和平和国际法庭摊款超过22亿美元，比前一年增加5亿美元。欧盟呼吁所有会员国，尤其是最大摊款国按时和无条件地全额支付所有摊款。

12. 大会前一年作出向两类会员国提供救济的决定，目的是希望确保联合国未来的财政稳定。这项决定的前提是，最大捐款国应据此全额支付其经常预算、以及维持和平行动和国际法庭预算的分摊捐款，在2003年前结清其拖欠联合国的债务，并立即支付5.82亿美元欠款。欧盟深切关注的是，尽管本年度的第一季度已经过去，但有关的欠款仍未支付。

13. 欧盟还对本组织欠部队派遣国和设备捐献国（其中多为发展中国家）大量债务的情况表示关注，并注意到主管管理事务的副秘书长在发言中说，计划将最大捐款国可能支付的5.82亿美元的全部款项用于补偿部队派遣国和设备捐献国。主管管理事务副秘书长明确解释说，目前的财政状况对联合国的一些主要活动领域具有消极影响。在这方面，欧盟忆及了大会2000年10月关于适用《联合国宪章》第19条的决定，该条款是确保以更加公平和更加一贯的方式支付分摊捐款的唯一机制。作为一个集体，欧盟全体成员国已成为最大的捐款国，它们承担了重要的财政责任，并且十分重视这项责任。

14. **Valdés** 先生（智利），代表里约集团发言说，该集团同其他会员国一样关心由于最大捐款国未能提供捐款所造成的联合国财政危机。尽管各会员国都做出了努力，但联合国的财政状况与前一年相比已经恶化。现金储备减少了，但未支付的摊款

额和联合国对部队派遣国和设备捐献国的债务却增加了。

15. 前一年达成的使联合国能够渡过其长期财政危机的妥协方案意味着增加发展中国家的财政负担。另外，发展中国家要求达成可行协议的一贯要求尚未得到主要摊款国具体行动的响应。

16. **Mackay 先生**（新西兰）代表澳大利亚和加拿大发言说，如果要满足其会员国的期望，联合国就必须恢复正常而稳定的财政状况。新西兰代表团对 1999 年所取得的进展感到高兴，但是 2000 年联合国财政出现倒退的消息使好转的情况受到影响。尽管过去一年出现了一些令人鼓舞的情势，但未缴捐款额的比例仍然很高并且 2000 年的总额比 1999 年有增加。未缴欠款的主要是少数几个会员国，其中大部分是主要捐款国，它们长时间令人不能接受地拖欠对部队派遣国的付款。这种拖延对已按时、无条件缴纳到期摊款的会员国（其中多为发展中国家）是一种伤害。依法向联合国缴纳税款是对各会员国具有约束力的一项义务。个别会员国的欠款数额很大，新西兰代表团对该会员国为付清其欠款所作的努力表示欢迎。他希望其余的问题，包括有争议的欠款问题，能够得到令有关各方满意的解决。

17. 澳大利亚、加拿大和新西兰一直支持公平、透明和依据支付能力的摊款比额表。削减美国的捐款额违背了这些原则，并得罪了许多代表团。但是，已经就新的摊款比额表达成协商一致，这符合本组织的最大利益。新西兰代表团希望美国能够以比迄今为止更快的速度履行其承诺。这对联合国至关重要。

18. 一些会员国延迟付款给联合国的财务规

划带来了更加不稳定的因素。《联合国宪章》第 19 条对未能支付其具有法律约束力摊款的会员国始终是唯一的惩罚性条款。新西兰代表团支持早日执行依据前两年的实际摊款额和应缴摊款额计算欠款的大会决定。

19. 新西兰代表团仍然对联合国目前的发展状况表示乐观。它希望本组织建立更加雄厚的财政基础，并能大大减少摊款国的欠款额和拖欠会员国的债务。这样，本组织就能更好地应付贫困、对和平与安全的威胁、人道主义危机和艾滋病毒 / 艾滋病所带来的挑战。总而言之，会员国能够认识到，建立一个有能力迎接新世纪挑战的更加强大的联合国是有希望的。

20. **Khalid 先生**（巴基斯坦）说，巴基斯坦代表团对伊朗伊斯兰共和国代表 77 国和中国所作的发言表示支持。

21. 主管管理事务副秘书长提供的财务概况在某些方面是令人鼓舞的。但是，乐观主义大多源于那些依据尚未履行的承诺所确定的预计指标。未缴纳的巨额摊款超过了 20 亿美元，主要捐款国不再拒付的承诺仍未兑现。

22. 他关切地注意到，联合国不得不采取交叉借贷的不利做法来弥补不定期支付经常预算所造成的漏洞。这种做法极大地影响了联合国的维持和平能力。对 2001 年下半年的预测再次说明了倾向于短期交叉借贷的趋势。只有主要捐款国按时全额支付其应付款额才能制止这种趋势。和平仍然是国际社会最为珍视的目标，联合国执行其维持和平责任的能力绝不应该受到此种问题的影响。

23. 包括巴基斯坦在内的一些发展中国家欣然提供物力和人力资源，协助联合国从事重大的维持和平任务。这些国家对联合国和平努力的承诺仍然坚定不移。在圆满地审查了摊款比额表之后，各捐款国期待着早日编制出偿还债务时间表。但是，巴基斯坦代表团对最大捐款国支付其欠款的缓慢进展感到失望，这种欠款的支付有助于偿还部队派遣国和设备捐献国的债务。任务的圆满执行取决于联合国的财政力量。因此，各会员国应当认识到它们所承担的义务，并能及时缴纳分摊给它们的会费，从而使联合国能够对紧急危机做出反应。巴基斯坦如期全额支付了其应付款项。这对联合国行政部门以具有成本效益的方式有效组织其方案同样是重要的。

24. 联合国正常的财政状况不仅取决于所有会员国对应付款项的承诺，而且还取决于它们的实际支付情况，特别是那些捐款大国。该是用行动代替言行的时候了。发达国家应该采取措施，及时提供用来解决紧急危机的资金，同时联合国也应该采取具体措施防止浪费。

25. **Lee Ho-jin 先生**（大韩民国）说，尽管秘书长有关改善联合国财政状况的报告中包含许多积极因素，但总体情况仍不稳定，联合国的各种活动继续受到经常性现金流量赤字的制约。特别令人关注的是，未支付的维持和平和国际法庭经常预算摊款额巨大，总额多达 22 亿，未支付这类摊款的基本上是少数几个主要捐款国。如果这些捐款国履行其承诺的话，联合国的财政稳定性和流动性就会大大改善。他对美利坚合众国确认它将及时支付 5.82 亿美元欠款的行动表示欢迎。一旦收到所支付的资金，应用于支付联合国欠其会员国的债务。

26. 预计扩大的联合国维持和平行动将会给许多会员国造成沉重的经济负担，鉴于扩大维和行动规模很广，需要在总部和外地人力资源及采购领域采取进一步的改革措施。还应该加强监督以确保资源的有效使用并提高管理人员的问责制。

27. **Akasaka 先生**（日本）说，各会员国缴纳其分摊会费对保证联合国在健全而稳定的财政基础上运行是至关重要的。在年底之前全额缴纳分摊会费的国家数量越来越多，而《联合国宪章》第 19 条所涉经常预算欠款和欠款国家的数量却在减少，这清楚地表明，许多会员国在履行其对联合国的财政义务方面做出了认真努力。他对 2000 年不必进行交叉借贷的事实表示欢迎，并对秘书处继续实施适当的现金流量控制表示赞赏。日本代表团欢迎对如何利用包括维持和平储备基金在内的各种储备基金做出解释。

28. **Kolby 先生**（挪威）满意地指出，在过去三年中，拖欠的经常预算捐款已减少了将近一半。另一方面，在 2000 年末，未支付的经常预算、维持和平和国际法庭摊款超过了前四年的额度。实际上，有史以来第一次由于法庭现金短缺而导致 2000 年的交叉借贷。维持和平欠款也迅速增长，而且多年来秘书长第一次不能向部队派遣国全额支付本年度所承担的债务。

29. 这个消息既令人担忧又令人失望。除其他外，联合国会员国资格意味着按时和无条件地全额缴纳分摊会费的一种义务。违反这一原则就是违反条约，不管违反条约的国家是大国还是小国。但是，如果主要捐款国拖延或拒绝提供其捐款，那么给联合国造成的后果就会更加严重。因此，日本代表团特别呼吁最大的捐款国缴清它们的欠款和分摊捐

款。

30. 确保其财政支付能力必须成为联合国的首要目标。根据前一年通过的有关未来摊款比额表的决议，有理由希望通过最大捐款国支付其大部分欠款和全额缴纳其未来摊款，使联合国的财政状况得到某些十分必要的改善。

31. 已采取一些重要步骤，精简本组织机构并提高其效力和作用。虽然日本代表团欢迎这些改革，但联合国应在健全和可以预测的财政基础上获得充分的资源以执行其任务，这一点也很重要。没有必要借助信托基金和其他预算安排来资助联合国的优先活动。另外，经常预算摊款额在整个1994年至2001年期间一直保持不变。因此，必要时，预算应该有实际增长以为核心活动提供资金和应付新的挑战。名义零增长原则不再是促进改革的必要措施。在当今全球化时代，日益需要各会员国制定共同的方针来迎接全球挑战，在此情况下，挪威政府的政策是致力于在政治和财政方面加强联合国的作用。

32. **Hays** 先生（美利坚合众国）说，作为联合国预算的最大捐款国，美国已经认识它有责任尽快采取一切可能的措施帮助缓解联合国所面临的财政困难。2000年12月，各会员国超脱自身利益，达成了一项改革摊款比额表的明确协定，以使美国能够支付其大部分欠款。尽管谈判达成了一项能够协调竞争性政治和财政利益的妥协方案，但结果仍然缺少美国立法机关使其政府能够立即支付5.82亿美元欠款所需的措施。因此，美国必须修改其法律，从而能够发放资金。他愿意向各代表团和秘书处保证，美国政府将尽快通过必要的立法。实际上，就在第五委员会达成妥协方案16天之后，美国参议院对外关系委员会就已举行了听证会，并公开核准了

所达成的各项协议。及时缴付摊款的政治意愿反映在美国参议院以99—0票一致赞成缴付欠款的投票中，这件事现已提交到众议院。

33. 其代表团愿意向委员会保证，任何进一步的延期缴款都不是政治上敌对的一种反映，而是立法程序中的一项职能，这与众所周知的委员会内部程序一样复杂和冗长。美国国务卿已经在一些场合表明，发放资金和取消美国维持和平捐款的最高法定限额是其2001年最重要的立法优先事项。另外，他签署了一项放弃书，排除了对进一步削减经常预算最高限额的需要。此种放弃书先前已被指定为进一步缴付欠款的要求之一。

34. 美国代表团将向不断委员会通报缴付欠款的时间安排，并将继续与美国国会合作以确保尽快缴付这些欠款。

35. **Ho** 先生（新加坡）说，新加坡代表团对伊朗伊斯兰共和国代表77国集团和中国所作的发言表示支持。从副秘书长**Connor**的发言中可以明确看出，联合国的财政情况没有得到改善，事实上变得更糟。未缴付的摊款比上年增加了5亿美元，其中一个会员国的欠款占了全部欠款的一半以上。大会在前一年就摊款比额表举行谈判期间尽量考虑了该个别会员国的关切，并已作出政治决定，将其经常预算摊款额从25%削减到22%。尽管美国早些时候向大会保证已经核可了9亿美元的缴付金额，并根据协议交由第三方代为保管，但是，美国还是未能遵守其谈判时做出的承诺。由一些会员国为另一些会员国负担筹措经费的义务这种有悖常情的做法由来已久，现在该是结束这种做法的时候了。

36. 还可以清楚地看出，改善联合国财政状况

的希望很大程度上取决于美国能否及时缴付其承诺的 5.82 亿美元款项。但是，为了彻底解决欠款问题，美国还必须缴付其声称不予承认的那一部分债务。该会员国与联合国之间的和解势在必行，但这种和解只有在美国不进一步提出条件或要求的情况下全额缴付其欠款后才能实现。

37. **Silot Bravo 女士**（古巴）表示其代表团支持伊朗伊斯兰共和国代表 77 国集团和中国所作的发言和新加坡代表的发言。在去年 12 月举行的不时令人沮丧的艰难谈判期间，对联合国的财政状况与摊款比额表之间的关系作了明确规定。当时有人认为，只有修改摊款比额表才能改善联合国的财政情况，在这一看法的影响下，许多代表团都采纳了有关该问题的一项决议，虽然这个决议还有许多待改进之处。此后三个月已经过去了，那种认为联合国的财政状况与摊款比额表之间有直接和明确关系的看法已证明是一种悖论。尽管主要捐款国做出保证说，它将根据新的摊款比额表更好地履行其对联合国的财政承诺，但它未能履行任何承诺。因此，有必要重申，联合国的财政状况不能依赖于会员国立法机构单方面决定的原则。

38. 虽然报告中援引的一些小的改善也是令人鼓舞的，但它们难以促成对联合国整个财政状况的重大的改善。只有那些最大的捐款国才能够完全按时和无新旧条件地履行它们对联合国承担的财政义务。古巴代表团对谈判安排的将来影响表示关注，因为各种经济条件可能使许多会员国难以承担更大的责任。委员会应该考虑采取适当的措施处理这种情况。

39. **Sun Minqin 女士**（中国）说，中国代表团完全同意伊朗伊斯兰共和国代表 77 国集团和中国所

作的发言。中国代表团深切关注联合国日益恶化的财政情况，这在很大程度上是由于一些会员国，特别是主要捐款国未能支付其摊款所造成的。许多发展中国家尽全力履行对联合国承担的财政义务，尽管它们自己也存在经济困难。

40. 出于对联合国强烈的责任感，各会员国通过了新的摊款比额表。中国期待早日执行新的比额表，但三个月过去了，联合国仍未收到已经承诺的付款。中国希望联合国的最大债务国能够按照其他会员国的做法，具体履行其对联合国的承诺，按时和无条件地全额支付其摊款。各会员国只有根据《联合国宪章》履行其财政义务，才能使联合国建立起强大而稳定的财政基础，从而更加有效地履行联合国的职责。

41. **Kendall 先生**（阿根廷）说，阿根廷代表团对联合国的财政状况表示关注。尽管阿根廷本身面临的经济困难，但它已经通知秘书处，它将在 2001 年 6 月 15 日前支付总额 11 937 328 美元的经常预算，在 2001 年 6 月 30 日前支付 4 394 708 美元的维持和平预算，在 2001 年 6 月 30 日前支付 1 198 010 美元的国际法庭预算。

42. **Connor 先生**（主管管理事务的副秘书长）在回答日本代表团有关维持和平储备基金的使用问题时说，维持和平现金由三部分组成，即特派团不活动帐户现金、特派团活动帐户现金及维持和平储备基金现金。在他最初提出报告时，维持和平储备基金筹资总额为 1.5 亿美元。从那时起，应计收入总额增加到约 1.79 亿美元。

43. 维持和平储备基金用于建立新的特派团或扩充现有特派团，在大会进行摊款之前，由该基

金提供即期现金。目前维持和平基金现金垫款总额大约为 5 000 万美元，在会员国缴付其摊款后，就会将这笔款项用来偿还储备基金，从而保证储备基金中有足够的筹资款用来满足建立新的特派团和扩充

现有特派团的需求。

上午 11 时 40 分散会。